



UK Health
Security
Agency



Garav (protekti, zaštiti) tut mamujal e gripa

Gripaki imunizacija ande Anglija

Informacija kadalenge kon si ande maškaruni škola



Flu **i**mmunisation

Dumodipe (žutipe, pomožipe) te garaves tut mamujal e gripa

E gripaki vaksina si dindi bilovengo e:

Čhavege kon si
maškar 2 aj (or, ili)
3 beršenge (ando
31-to augusto anglal
e gripake vaksinacije
te astaren ando o
anglalivend/toamna,
esen)



Školake beršenge
čhave (Zero ži ka 11
klaso)

Čhave katar e
6 čhon kas si
len sastimaske
problemura savo
thol len ando maj
baro risiko andar e
gripa



Maj but informacija andar save čhave si
kualificime sako ekh berš šaj avel arakhavdi ka:
www.nhs.uk/child-flu



Soske me trubul te kerav mange e gripaki vaksina?

E gripa šaj avel ekh but bilošalo nasvalipe savo anel učhi jag, zoralo khinsipe (čhindipe), dukhale muskulja thaj astarina, stupume (blokime) nakh, šuko xas, thaj dukhali kor (gyrtano, xula, kyrlo). Tu principno les te seres tut maj lače palal pašal ekh kurko. Khajekhe (varesave) manuša barjaren sastimaske problemura thaj trubul te žan ka e nasvalin (spita, bolnica) sastaravimaske (tratmentoske, lekoske).

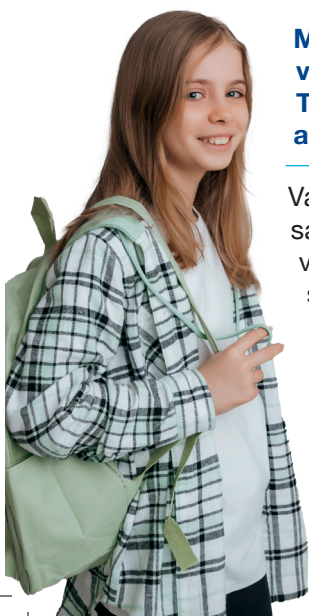
Save si e avantažura (polze, benefitura, fajdave) andar e vaksina?

Kaj keres tuke e vaksina, kadava ka dumodel (žutisarel, pomožinel) tut andar kadava so šaj (može, daštil) te avel but žungalo nasvalipe. Voj šaj dumodel tut te na našes andar o bikeripe e bukjango save lošaren tut thaj andar e školako bižape.

E vaksina cyknjarel o šanso tu te phiraves e gripa averende thaj kadja dumodel tut te garaves (protektis, zaštitis) kire familija thaj amalen (prijatenonen).

Me kerdem mange e gripaki vaksina o paluno berś. Trubul me te kerav mange aver kadava berś?

Va; e gripake virusura averin pe sako ekh berś tha kadaleske e vaksina šaj aktualizil pe. Kadale sezoneske, ame rekomendis (preporučis) kaj tu san palem (gene, panda) vaksinime mamujal e gripa kadava berś, date te tu sanas vaksinime o paluno berś.



Sar e vaksina ka avel dindi?

Voj principno si dindi sar nakhesko sprejo. Te e nakhesko sprejo na lačo, ekh indžekcija šaj avel dindi ande lesko than, principno ando muskulo e uprune vastesko.

Tha savi buki resavel e nakhesko sprejo?

E nakheske sprejo si les andre virusura save sas kovljarde te preventin pe te anen gripa ama (dar, no, abo) ka dumoden tut te zoraves kiro imuniteto.

E vaksina si absorbime sigate ando nakh tha, i te tu des čikh momentalno palal te thon tuke o sprejo, ni trubul te avel tut sama (griza) kaj vov ni resavda peski buki.

Si sisave rigale efektura andar e vaksina?

Tu šaj reses te avel tut žavno aj stupume (blokime) nakh, šereskidukh, khinsipe thaj apetitosko xasaripe. Ama, kadala si but maj kovle sogodi si te avel tut e gripa thaj lake problemura. Seriozne rigale efektura naj normalne.

So te kerav te mange naj mange lače kana si e vaksinako gives?

E vakcinacija šaj te avel palpalime te tut si tut učhi jag. Thaj, te tut si tut zoraleste stupume aj žavno nakh, kadava šaj ačhavel e vaksina te del andre ande kiri sistema. Ande kadava kazuso, e gripaki vaksina šaj avel palpalime žikana nakhen kire nakheske simptomura.

So te keren kadala terne manuša kas si len lungo-trajno sastimasko problemo?

Te tut si tut lungo-trajno sastimasko problemo savo thol tut ando maj baro risiko andar seriozne problemura andar e gripa, tu trubul te keres tuke e gripaki vaksina sako ekh berś. Te tut si tut ekh andar kadala sastimaske problemura thaj naj ande ekh andar e grupe kaske si lenge dindi e gripaki vaksina ande škola, tu šaj manges andar kire sastaravneski (doktoroski) klinika te kerel tuke e vaksina. Tu šaj manges andar kire sastaravneski klinika te kerel kadava te, primerno, tu ni manges te ašugjares žikana avel e školako vakcinacijako sezono.

Lungo-trajne sastimaske problemura save thon tut ando maj baro risiko andar e gripa

Kadala problemura thonandre:

- seriozne parne bukhenge (kalindženge) problemura, sar e astma savja trubul la regularno xasnipe (folosipe, polzipe) andar o steroidno inxalatoro aj tablete
- seriozne ileske problemura
- rinikoske (bubrekoske) aj (or, ili) kale bukhesko nasvalipe
- diabet
- kovli imunaki sistema sar rezultato andar ekh sastimasko problemo aj sastaravipe drabenca sar steroidne tablete aj ximioterapija
- problemura e splinasa, primerno, sikirako khukhinako nasvalipe, aj e splina sas inkaldi
- sikimasko bišajpe
- problemura e nervoznone sistemasa, sar e celebralno paraliza



Ža ka www.nhs.uk/child-flu
maj bute informacijake

Si sisave terne manuša kon našti keren peske e nakheski vaksina?

Maj but andar e čhave thaj e terne žene si lenge dindi e nakheski sprejoski vaksina savi si sigo thaj lokheste kerdi thaj si e preferime vaksina e čhavege. Ama, khajekh (varesave) terne manuša šaj te aven šajde te keren peske e nakheski vaksina (dikh informacija maj tele). Kire bijanutnenge (parincenge, roditelenge) ka avel lenge dindi ekh akhjaravinako (akordoski, soglasimaski) formularo te pheren anglal e vakcinacija, savo ka tholandre pušimata te dikhlindol pe te si tuke e vaksina lači. Von šaj dumaden (vakeren, konišiden, vorbin) e školake imunizacijake ekiposa te len si len sisave pušimata. Te tu našti keres tuke e nakhesko sprejo, tuke ka avel tuke dindi e gripaki vaksina sar ekh indžekcija.

Kon ni trubul te kerel peske e nakheski vaksina?

Ando than e nakheske sprejoske vaksinako, tu trubul te keres tuke ekh indžekcijaki gripaki vaksina te tu:

- san monentalno xyryme aj sanas xyryme ande e palune 72 časura
- si tut ekh but kovli imunaki sistema aj khajekhes ande kiro kher trubul les izolacija soske von si zoraleste imunokikidinde
- si tut sastimasko problemo saves trubul les salicilatosko sastaravipe
- sas tut ekh anafilaktikani reakcija karing e gripaki vaksina, ak sisave andar e komponentura, ande e paluni vrjama (aver andar o arno/varo)

Terne manuša kon sas vaksinime e nakheske sprejosa trubul te našen andar o pašutno kontakno manušenca kas si len zoraleste kovli imunaki sistema (primerno kadalenca kaske sas lengi kerdi sigate kokaloski gogjaki transplantacija)

Te o kontakto si šajdo (probabilno, možno) aj binašlindo atoska (atundž) ekh alternativno gripaki vaksina trubul te del pes. Te tu naj san siguro, dikh so ka phenel tuke e školako beršengo imunizacijako ekipo, aj e medikani asistenta aj o sastaravno (GP) ande kiri sastaravneski klinika.

Kire bijanutne trubul te roden gogidipe (sovet, svaturi) andar kiro specialisto, te:

- tut sas tut alergikani reakcija (anafilaksis) karing o arno (varo) ande e paluni vrjama savja trubuja la intenzivno samadipe (griza)
- astma savi si sastardi steroidnone tabletenca aj savja trubul la intenzivno samadipe ande nasvalin

Kajte ka kerdol pe e vaksinacija?

Školake beršenge čhave ka aven dinde e vaksinakcija ande škola, maj but šansonenca te keren peske e vaksina ande komunake klinike, sakone ekheske kon našalel e sesija ande škola.

Kualificime čhave kon si kherutneste sikavde ka aven dinde e vaksina. Tu aj kire bijanutne šaj len informacija andar e detailura andar kiri Thanutni Šeralimaski Školaki Khukhin (Local Authority Education Department).

Tu šaj gines (ćetis) andar e vaksinako produktosko buletino kate: www.medicines.org.uk/emc/product/15790/smpc

Si andre e nakheske vaksina želatino inkaldo andar e bale (porcine gelatine)?

Va. E nakheske vaksina andresi la ekh but cykni gin (suma) andar e balesko želatino (porcine gelatine), savo si xasnime ande ekh diapazono andar but važne draba. O želatino dumodel te inkjarel e vaksina stabilno te šaj kerel voj buki lacheste.

E nakhesko sprejo si e preferime čhavengi vaksina, thaj voj sigo thaj lokheste kerdi. Šaj te avel i maj lačhe te cyknjardindol pe o phiravipe e gripako ande e komuna. Te tu ni priemis e draba aj e vaksine saven si len andre e balesko želatino, ekh indžekcijaki gripaki vaksina savja naj la andre želatino ka avel tuke dindi.

Kajte šaj me lav maj but informacija?

Ža ka www.nhs.uk/child-flu maj bute informacijake. Dumade e školake imunizacijake ekiposa, kire sastaravnesa, aj medikane asistentasa te tut si tut sisave aver pušimata.



www.nhs.uk/vaccinations

© Crown copyright 2025. UK Health Security gateway number: 2024890.
Product code: 25SECFLUROM Romany. 1P 2M May 2025 (APS).

To order more copies of this leaflet please visit:

www.healthpublications.gov.uk or call 0300 123 1002.

That this leaflet is available in, Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Lithuanian, Nepali, Panjabi, Pashto, Polish, Portuguese, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu and Yiddish. Accessible versions are also available as an English large print, braille, British Sign Language video and audio version.